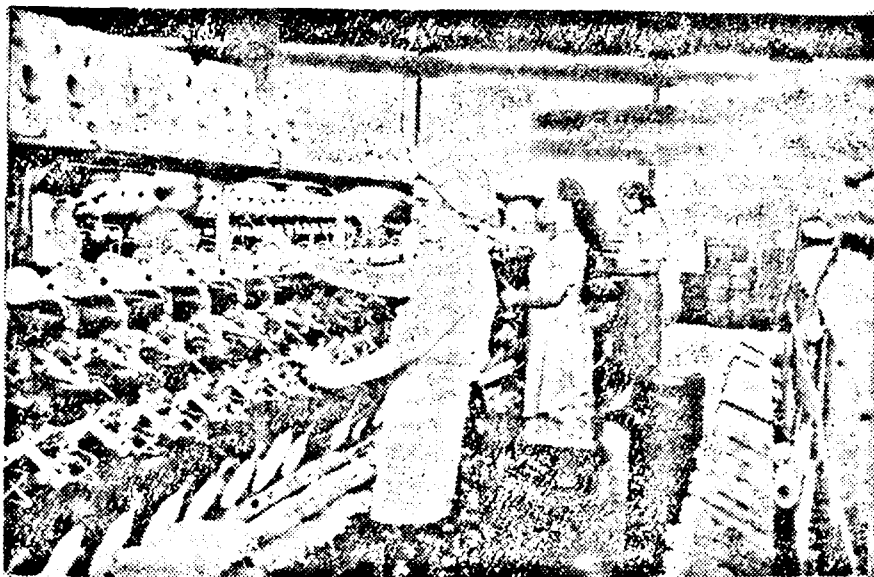


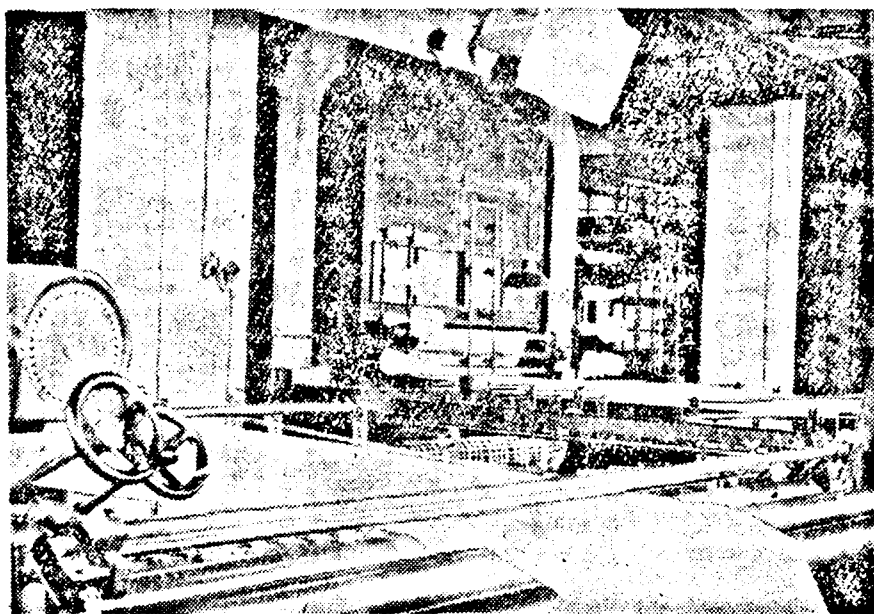
## Pillanatképek a szövöde előkészítőjéből

Szovjet technika segítségével



Megirtuk már, hogy az aradi Teba gyár jelentős eredményeket valósított meg abban az országos mozgalomban, amely tavaly indult a gépek hatásfokának növelése érdekében. Pontosabban arról van szó, hogy tavaly, 1957-hez képest a szövőgép termelése átlagban 25,5 százalékkal és a gépek hatásfoka pedig 0,52-ről 0,74-re növekedett. Elősegítették ezt a szövöde előkészítőjének dolgozói is. Es munkájukban nagy segítségükre voltak az olyan nagy teljesítő képességű gépek mint a képen látható szovjet gyártmányú 150 M típusú gombolyító gép. Miután beszerelték és üzembe helyezték ezt a gépet, annyira megnövekedett a részleg termelése, hogy itt is jelentősen csökkenthették az éjszakai váltás létszámát. A nagy teljesítőképességű és könnyen kezelhető felautomatizált gép: szálszakadások önműködően lekapcsolja a szakadt szálú orsót, a megüresedett csévéket pedig a gépbe szerelt futószalag segítségével ugyancsak önműködően összegyűjti.

### Új eljárás az írezésnél



Második képünkön az előkészítő részleg írező osztálya gépsorainak egy része látható. Itt tavaly, hogy segítsék a szövőgépek hatásfokának növelését indított harcot, új írezési (keményítési) eljárást vezettek be: a régi keményítő anyagkeverék helyett új, ugynevezett „linkapret” anyagot kezdtek használni, amelynek segítségével ellenállóbb, teherbíróbb, rugalmasabbá teszik a szálakat.

## A városi néptanács végrehajtó bizottságának versenyfelhívása

A napokban a városi néptanács végrehajtó bizottsága ülést tartott, amelyen számos városrendezési és községgazdálkodási kérdést vitattak meg. Ez alkalommal elhatározták, hogy versenyre hívják az összes Temesvári tartománybeli tartományi alárendeltségű városok néptanácsait. A verseny négy szakaszból áll. Az első május 1-én, a második augusztus 23-án, a harmadik november 7-én, a negyedik és egyben az utolsó szakasz pedig december 30-án zárul. A cél az, hogy minél több közérdekű munkát valósuljon meg városrendezési, városépítési és községgazdálkodási téren, a város lakosságának önkéntes hozzájárulásával, valamint a helyi erőforrások felhasználásával.

Az Arad városi néptanács végrehajtó bizottsága jól meghatározott célkitűzésekben állapította meg a tennivalókat. Így például Aradon 120 munkálatast építenek, az építkezések során egy-egy

lakosztály előállítását 2000 lejjel csökkentik. Ezenkívül sor kerül a közúti közlekedés megújítására, az ivóvíz szolgálat és a csatornázási hálózat fejlesztésére, a régi parkok gondozására és új parkok létesítésére, faültetésre és egyéb ilyen és hasonló munkálatokra. A városrendezési, községgazdálkodási és egészségügyi munkálatok összértéke év végéig 3.499.500 lej lesz. Ezeket a tennivalókat részben a lakosság önkéntes munkájával, másrészt pedig a helyi erőforrások hasznosításával valósítják meg.

### Elvégezték a vetést

Az ötvenes állami gazdaságban is szorgos munka folyik. Már elvégezték az első sűrűséghez tartozó növények vetését. Itt is földbe került 100 hektáron a napraforgó, 100 hektáron a cukorrépa, 100 hektáron a borsó, 50 hektáron a zab, 120 hektáron a lóhere.

A gazdaság vezetősége nagy figyelmet fordít az őszi vetések terméshozamának növelésére. Ezért 290 hektár területre műtrágyát szórtak. A tavaszi munkálatokban eddig dícséretre méltó teljesítményt végzett Radu Gheorghe és Vámos János. Mindketten hozzájárultak a szorgommal járó munkához ahhoz, hogy az állami gazdaságban idejében végezzék el a tavaszi vetés első sűrűségéhez tartozó növények vetését.



Régóta ázunk a márciusi esőben az anyagi Maros-kanyarnál. Az állami gazdaság kertészletében a melegágyak között cuppogunk a sárban. Ablakkereteket emelünk fel, nézzük a zöldellő palántákat, a hónapos retek, a paprikát, meg ami van. Ki tudná ezt hamarjában mind végigcsinálni. Több, mint 21 paradicsomfajta, zöldség, saláta, káposzta, karalábé és zeller virít haragoszölden az állású üvegek alatt. Így hát csak hűmögünk a csodálkozó ember ámulatával, aki korábban szal



# VIRÓS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni néptanács lapja

XV. évfolyam, 4367. szám

Csütörtök, 1959. március 19.

4 oldal, 20 ban

## MÁJUS 1. TISZTELETÉRE

### Kiváló eredmények

A munkásosztály nemzetközi szolidaritásának ünnepére, május elsejére készülnek a városi Helyiipari Vállalat valamennyi részlegén. A helyiipari Vállalat szelvénysszövődésének dolgozói februárban a munka jó megszervezésével globális termelési tervüket 111,60 százalékkal, árttermelési tervüket 111,40 százalékkal teljesítették. Mindezt kiváló szorgommal, odaadó munkával érték el a részleg dolgozói. Kiváló egyéni teljesítményekkel a következők tüntek ki: Farkas Ilona 143,90, Nagy Erzsébet 138,20, Moróczy Julianna 135,70, Necin Ana 131 százalékkal teljesítették előirányzatukat. Márciusban, a május 1. tiszteletére folytatott versenyben, tovább fokozták a meglévő eredményeket.

### 60.000 lej értékű megtakarítás

A Plastica közszükségleti cikket gyártó kisipari termelőszövetkezet dolgozói ugyancsak méltóképpen kívánják megünnepelni ezidén is május elsejét. Elhatározták, hogy ezzel a munkájukkal, hogy május elsejére ne csak teljesítsék, hanem túl is teljesítsék értékes feladatukat.

vén 60.000 lej értékű megtakarítást valósítanak meg.

A termelőszövetkezet dolgozói lelkesen vállalták ezt a kötelezettséget és már most úgy szervezték meg munkájukat, hogy május elsejére ne csak teljesítsék, hanem túl is teljesítsék értékes feladatukat.

### Minden üzemosztályon ünnepi műszakot szerveznek

A Libertatea gyár teljes munkaközössége is lelkesen készül a munkásosztály nemzetközi összefogása napjának idejébe megünnepelésére. Többek között vállalták, hogy a május elseji ünnepi díszfelvonulás alkalmára a tavalyinál is szebb (távol a második díjat nyerték) allegorikus szekeret készítsenek és a jövő hónapban május 1. tiszteletére minden üzemosztályon ünnepi műszakot szerveznek.

Üzemosztályonként a kaptafarészleg a sarok-osztály dolgozói 20 százalékos túlteljesítést vállaltak, a gleng-osztályon főleg a minőség megjavítására tettek vállalat. A cipőosztály dolgozói vállalták, hogy megtakarított anyag feldolgozásával 1 százalékkal túlteljesítik termelési tervüket, a szabások viszont vállalták, hogy 2 százalékkal javítják a minőségi munkát.

Az IMSz brigádok tevékenységéről írunk a December 30 gyári levelezők

## Készülnek a Világifjúsági Hétre

A Világifjúsági Hét közeledtével a főnödben dolgozó ifjak figyelemre méltóan megkezdte munkáját, jól megszervezett munkával igyekeznek minél szebb termelési eredményeket megvalósítani. A gyűlésen négy három váltásának IMSz brigádjai értékes tervteljesítéseket értek el. A váltásban dolgozó fiatalok 108,9 és a C váltásban pedig 107,7 százalékkal teljesítették tervfeladatukat. Ez a siker csakis a jól megszervezett munka eredményeként jöhetett létre. E megvalósításokban alaposan kivették részüket Gheorghe Elena, Rusan Maria, Szász Anna, Vicar Florica, Petrusa Maria, Birhala Maria, akik 115-120 százalékkal között teljesítették legutóbb is tervfeladataikat.

A gyűlésfőnödben dolgozó IMSz brigádok eredményeihez hasonló sikereket valósítottak meg a főnöde előkészítőjében dolgozó fiatalok is. Ennek az osztálynak A és B váltásában egyformán 110 százalékkal teljesítették tervfeladataikat. Matei Rozalia, Juhász Béla, Wekerle Magda, Parti Elena egyéni példamutatással mozgósították munkatársait minél értékesebb termelési eredmények elérésére.

Vadász Ibolya levelező

### IMSz brigád a szocialista verseny élén

Fiatalos lendület jellemezte februárban a Hacking szövöde ifjúsági brigádjának tevékenységét. A brigád jól irányította Budu Gheorghe, a kis munkaközösség vezetője, aki arra törekedett, hogy az ifjak maradéktalanul teljesíthessék tervfeladataikat. A jól megszerve-

zett munka eredménye természetesen nem maradt el, ugyanis a brigád tagjai 104,27 százalékkal teljesítették februári tervfeladataikat. A sikerhez jelentősen hozzájárultak Zaharia Elisabeta és Baumann Matild egyéni teljesítményei, akik 111 százalékkal valósították meg előirányzatukat. Dícséretet érdemel Nyika Anna, aki azonkívül, hogy munkatervét rendszeresen túlteljesítette, szorgalmasan foglalkozott Baicu Mariával, aki immár önállóan dolgozik és hozzájárul a termelési terv teljesítéséhez.

Tripa Dumitru levelező

A 16. számú iskola életéből:

## „Ismerjük meg szülőföldünket”

Ez év április 30-án ünnepi hazánk ifjúsága a Pionir Szervezet felhívására tizedik évfordulóját. Az ünnepi év tiszteletére a pionirok körében mozgalom indult, hogy a hon-

ismeret keretében megismerjék szülőföldjüket, városunk, tartományunk dicsőes múltját.

A 16. számú iskola 22. számú pionirgyűlése is élénken bekapcsolódott ebbe, az ifjakat igen érdeklő, a nem is könnyű feladat megoldásába.

Elhatározták, hogy az évforduló-ra megírják iskolájuk, városrészüik monográfiáját. Az iskolának körülbelül százötven tanulója foglalt hozzá, a nem is könnyű feladat megoldásához. Minden „gyűjtő” öt-öt munkaszámot, ipartörténeti, vagy város-történeti adattal járul hozzá az egy-ség közös gyűjteményéhez. (Van olyan gyermek is, aki egymaga, már eddig harminc értékes adatot gyűjtött!) Az eddigi munka eredményét a csapat tagjai közölték a széken, temesvári és kolozsvári pionir pajtásokkal. Tőlük, cserébe, az ott gyűjtött anyagot kapják. Így bővül ismeretük és lassan-lassan megismerik az egyes tartományok múltját, majd az egész ország történelmét.

A „monográfia csoport” a helyi történelmi emlékekről fényképeket is készít. Gyűjtik a régi képeket, képesleveleket, lapokat is.

A kis gyűjtők városunk ipari üzemének történelmi múltját, munkaszorgalmat hősi emlékeit is felkutatják.

A nagyvárnyú gyűjtőmunka során feldolgozott adatok közül figyelemre méltó néhány történelmi jelentőségű falragasz és az első aradi bankra vonatkozó anyag 1840-ből.

Külön ki kell emelnünk, azt, hogy a kis pionirok személyesen is felkeresik azokat az intézményeket, személyeket, ahonnan adatot szeretnének gyűjteni. Ilyen talpraesett gyűjtők Gyarmati László VI. és Deák Katalin VI. osztályos tanulók akik a városi múzeumban kutattak fel értékes emlékeket.

Ficzay Dénes

### A pártoktatás- és az IMSz tanfolyamok propagandistáinak figyelmébe

Március 20-án, pénteken, 16.30 órákor előkészítő tartanak a következő tanulási formák propagandistái számára: Időszerű politikai tanfolyam; az RMP Szervezeti Szabályzat; dialektikus materializmus; konkrét gazdaságtan.

Az IMSz tanfolyamok propagandistái részére március 24-én, kedden tartanak előkészítő 16.30 órákor a városi pártbizottság székházában.

## Vége az idénynek

a ritkán peremelező esőben északot és időt meghazudtoló természet lát. Igen, természet.

— Erdeménny — így mondja Erdődi Dániel, az igazgató felhajtott kabátgallérban és bokáig érő sárban.

A hosszú melegágyak között lekerülő asszonyok mesélőjére erősen vizesrongyokkal mosás az üvegablakot s még dalolnak is hozzá. Kevesen vannak. Talán tízen. De mind a tíz tess-vozsz a melegágyak körül. Van, aki földet hord, van, aki trágyáz és van, olyan is, aki palántát.

— Most már nincs sok munka — jegyzi meg az igazgató —, a nehezen már túlvagyunk.

— Bizony! A nehezén.

— Hát akkor mi maradt?

— Az ültetés a kertészletben — ezt már jent mondja a dombon, az öntöző-árok peremén, amely pókhálószörmén áfonya a 140 hektárral kertészlet.

S ahogy baktatunk a dombon, kerülgetve a töcskát, az igazgató elvált tovább ismerteti az eredményeket.

— Nagy a mi kertészletünk... Bizony nagy... Megterem el minden... Korai és nem korai zöldségjele... Nem azért mondom, hogy dícsérjem

a gazdaságot, hanem hogy maguk is tudjanak egyet-mást róla.

Kiérünk a Maroskanyarhoz. Egy KD motor dől cölöpkre rögzítve egy szivattyúval.

— Lám, ez a mi törekségünk. A szivattyú. Négy szivattyú húzza itt nyáron a vizet. Körülbelül 3600 köbméter minden hektárra. Es 140 hektár van.

Jegyzünk a kabát alatt — mert esik az eső — s hallgattuk ezt a belső áradást a gazdaságról, a kertészetről.

Ó pedig folytatja: — Már eddig is sokat vetettünk el. Hét és fél hektáron sárgarépa, 3 hektáron petrezselyem, 1 hektáron salátát, 3 hektáron zöldborsót, 12 hektáron vöröshagymát, ami így hirtelen eszembe jut.

Megkerüljük a fűzfakertést és belépünk a nagyobbik üvegházba. Kellemes meleg van. A hőmérő 18 Celsius fokot mutat. Két leány: Getsch Anna és Maurer Rosemarie a palántákat rútkiják s bibelődnek a polcokon, mint jó gazdaszonyok.

— Ezek csak szaporító üvegházak — magyarázza az igazgató —, mert még csak kettő van, de jövőre már tíz lesz — és mutatja, hova építik majd azokat.

Az egyik leány, Getsch Anna csempes nővért vesz a kezébe és nagy

gonddal kacsoz. Előkerül a fényképezőgép.

— Így tartom?

— Így.

A nagy világosságban kattanás hallatszik.

— Es melegágy milyen területen van?

— Hétezer négyzetméteren — mondja csendesen és kezébe veszi a paradicsompalántát, úgy tartja a tető felé s összehúzott szemmel figyeli.

Topogunk. Egy kérdés fordul s aztán hirtelen beletör az üvegház csendjébe.

— A piacra, mikor visznek zöldségjeleket? Primör dolgokat.

Az igazgató elmosolyodik.

— Egy hét múlva. Hónapos retek... legalább 500 kilót. Es 1500 kilónyi zöldségmennyiség.

— Ilyen nagy mennyiséget termelnek ilyen kis létszámú emberrel?

— Nálunk már vége az idénynek. Hetven ember dolgozott itt két hétet ezelőtt... de most már ezek is meggyőzők.

Vége az idénynek. Egy kicsit lekerülünk. Most már az „aradás” kö-

De azon már idejében ott lesznek — a háziasszonyok.

Bőszörményi Zoltán



A műszaki könyvtár a termelés szolgálatában!

## Forditsanak nagyobb gondot a műszaki könyvtár tevékenységének fellendítésére!

A FIERARUL GYAR, dolgozóinak létszámát tekintve, nem tartozik városunk legnagyobb iparvállalatai közé. De munkája jelentős, hiszen itt készítek nagy sorozatokban az ország különböző vidékei számára a lakatokat, butor- és ajtózárat és más hasznos cikkeket. Csupán a múlt évben termékeik választékának száma 36 volt. (Ez évben 8 új termékkel szaporodott a gyártmányok választéka.) S eme sokrétű, változatos munka évközben számos, olykor megoldhatatlannak tűnő műszaki, szakmai feladat elé állítja az üzem szorgalmas munkaközösségét.

MINDEZT FIGYELEMBE VEVÉ önkéntlenül is azt várnánk, hogy itt, a Fierarul gyárban a műszaki könyvtár tevékenysége is sokrétű és állandó. A gyárat, a valóság azonban mást mutat. No de ne vágjunk a tények elebe...

S kezdjük talán azzal, hogy 3434 kötet műszaki könyvvel, illetve folyóirattal rendelkezik a gyár műszaki könyvtára. Ezzel szemben igen alacsony a könyvtár olvasóinak és a kölcsönzött könyveknek a száma. Tavaly például egész év alatt mindössze 31 olvasójuk volt és 41 könyvet olvastak el.

AMIKOR ARRÓL ERDEKLÖD-TÖNK Hallmen Mártonnál, a műszaki hivatal tagjánál, (aki a műszaki könyvtár felelőse is), hogy a műszaki könyvek és folyóiratok hozzájárultak-e vagy sem a különböző termelési problémák megoldásához, ezeket mondotta:

Készségtelen, hogy a műszaki könyvtár számos olyan könyvvel és folyóirattal rendelkezik, amelyeknek tanulmányozása szükséges mind a dolgozók szakmai ismereteinek fejlesztése, mind pedig egyes a termelési folyamatban előadódó problémák megoldása érdekében.

Ezután említi, hogy a múlt évben a gyár tervező technikusai éppen a műszaki könyvtár könyveinek és folyóiratainak segítségével oldotta meg egyes öntvények fémkötőjének tervezését.

KIRAGADOTT PELDA EZ, amely más hasonló esetekkel együtt a műszaki könyvtár tevékenysége fellendítésének szükségességét bizonyítja, amiről meggyőződtek a Fierarul gyárban is. Mi a magyarázata tehát, hogy az említettek ellenére sem fordítottak gondot erre a kérdésre?

Egy mondatban így adhatnánk meg a választ: sorsára bízták a műszaki könyvtárat. Részleteiben pedig a következő a helyzet: Hallmen Márton meglehetősen azzal, hogy gondozta, őrizte és nyilvántartotta a könyveket, de nem foglalkozott a műszaki könyvek népszerűsítésével. Sorsára bízták ezt a kérdést az üzem birodalma is. Pópa Alexandru elnök, (aki egyben a műszaki hivatal vezetője is) — elmondott,

hogy az üzem birodalma úgy vélte: Farkas József elvtársnak, az üzem birodalma kulturális feladatainak nem kötelessége ellenőrizni és támogatni a műszaki könyvtár munkáját. Szavaiól hadd idézzük a következőket:

— Mi úgy gondoltuk: vagyunk mi itt elegendő a műszaki hivatalban és az MTTE körben, hogy foglalkozunk ezzel a kérdéssel.

A TENYEK PEDIG azt bizonyítják, hogy megsemmisült a könyvtár. Ami pedig az MTTE körét illeti, az sem mutatja fel különösebb eredményt, legfeljebb annyit, hogy nem régen üjtőbrigádokat alakítottak a vállalatnál, no meg azt, hogy tagjai olykor-olykor eljárnak az MTTE aradi fiókja által rendezett műszaki vitákra. De az ott tanultakat nem továbbítják munkatársaiknak, a gyár dolgozóinak.

Az üjtőmozgalommal kapcsolatban sem büszkélkedhetünk különösebb eredményekkel. Az utóbbi években „beragadt” ez a mozgalom. Ime néhány számadat erről: 1955-ben tizenhat, 1956-ban tizennyolc, 1957-ben tizenegyet, 1958-ban 19 és 1959 első két hónapjában 2 üjtési és észszerűsítési javaslatot jegyeztek be. Nem vitás: ez nagyrészt azzal magyarázható, hogy a műszaki kabinél és a műszaki könyvtár nem lett semmit a dolgozóknak a műszaki könyvek iránti érdeklődésük fokozására.

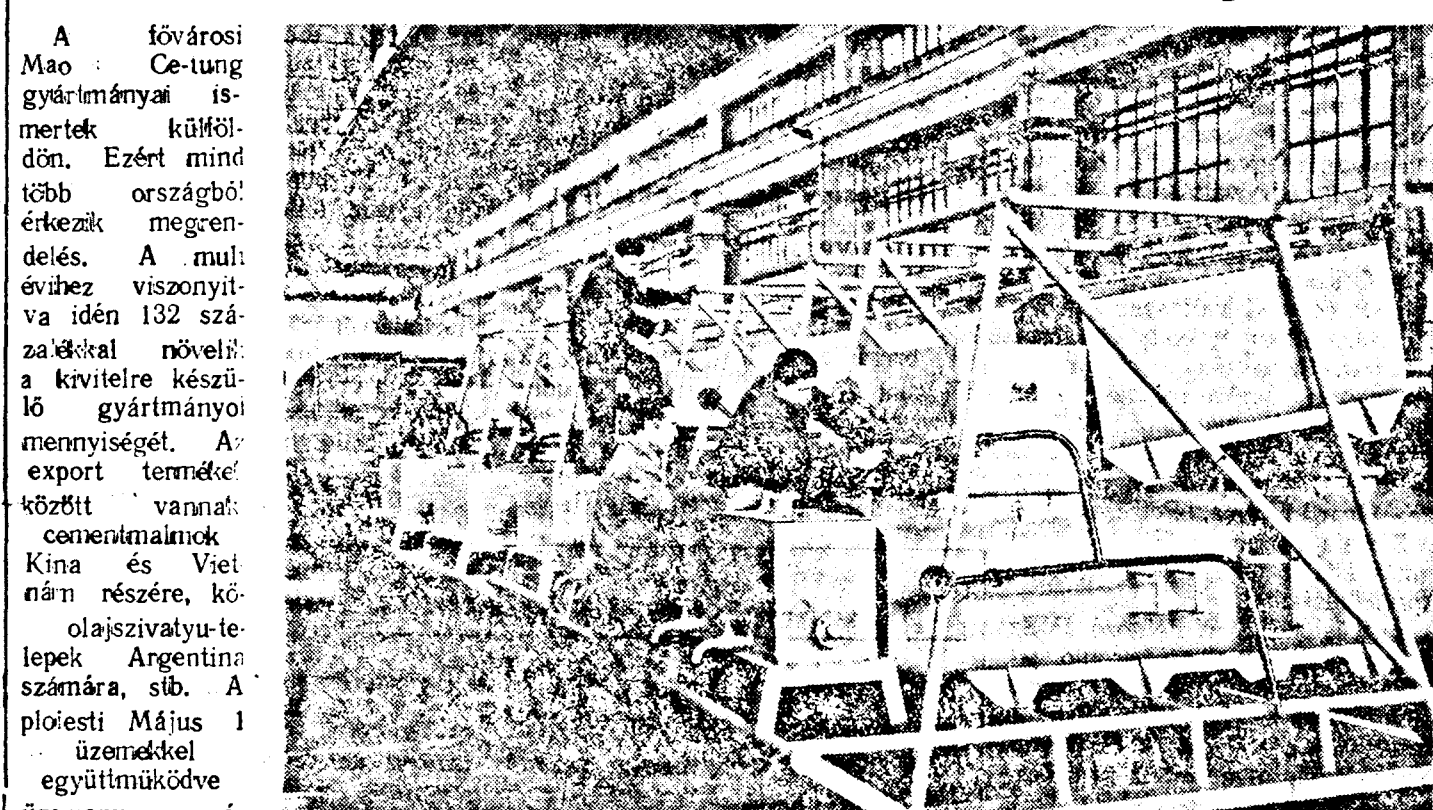
EZ TÁHAT A HELYZET „dióhéjban” a Fierarul gyárban. Számos lehetőség van a műszaki könyvtár munkájának megújítására, csak több odaadással és kezdeményezéssel

lenne szükség. Az igazság ugyanis az, hogy a dolgozók többsége szívesen tanulmányozza a műszaki szakmai leírásokat. Erről Hallmen Márton, a műszaki könyvtár felelőse ez év elején személyesen is meggyőződött. Az történt ugyanis, hogy — igen helyesen — új módszerhez folyamodott: amint megérkezett egy-egy új könyv, vagy az üzem egyes részlegei termelési sajátosságainak megfelelő folyóirat, azonnal lekereste az illető részeg elumkását, üjtőit, vagy technikusait és tanulmányozásra ajánlta a könyvet. A dolgozók örömmel fogadták a javaslatot s mindössze két hónap alatt (1959 január-február) 22 dolgozó 58 könyvet kölcsönzött a műszaki könyvtárból, tehát jóval többet, mint tavaly egész év alatt.

A tanulási kedvben tehát nincs hiány. A feladat azonban az, hogy a műszaki könyvtár használja továbbra is a már bevált módszereket a műszaki könyv terjesztése érdekében s az üzem birodalma, valamint az MTTE kör támogatásával rövid ismeretlesek, előadások és egyéb eszközök felhasználásával járuljon hozzá nagyobb mértékben a dolgozók műszaki-szakmai ismereteinek gyarapításához. Ha így cselekszenek, akkor a jövőben kétség-telenül az eddigieknél sikeresebben oldják majd meg a gyártási folyamatban előadódó problémákat és nem vitás, hogy a műszaki könyvtár munkájának megújításával fellendíthetik az üjtőmozgalom is.

Szabó János

## GYÁRTMÁNYAINK MESSZE FÖLDÖN



A fővárosi Mao Ce-tung gyártermékei ismertek külföldön. Ezért mind több országból érkezik megrendelés. A múlt évhez viszonyítva idén 132 százaival növekedett a kivitelre készülő gyártmányok mennyiségét. Az export termékek között vannak cementmalmok Kína és Vietnám részére, kö-lajszivattyú-telepek Argentína számára, s.b. A plóiesti Május 1 üzemekkel együttműködve üzemanyag és kenőolaj készleteket gyártanak a közlekedési fuvarszervezők motorjaihoz.

A képen: Chiru Dumitru szerelő csoportja az exportra szánt üzemanyag és kenőolaj készletek szerelését végzi.

## Példamutatón dolgozó rajoni hivatal

Az aradi igazságügyi palotában lévő rajoni közjegyzői hivatal ügyfelekkel zsúfolt szobájában vagyunk. Az ügyfelek várakoznak, de mint tapasztaljuk, — nem sokáig. Az asztaloknál dr. Spornic Liviu a hivatal vezetője és munkatársai türelmesen állnak az ügyfelek rendelkezésére.

Az állami hivatalok életében is vannak ugynevezett „hajrá” időszakok, amikor a megszokotnál nagyobb tömegű munka akad. Így az új munkakönyvek kiállításához szükséges szolgálati bizonyítványok és egyéb iratok másolása és hitelesítése felduzzasztotta az állami közjegyzői hivatalok munkáját is.

Idős bácsika lép be, s megáll az ajtónál. Magyarul köszön. A hivatal főnöke ugyancsak magyarul szólítja meg:

— No mi baj bácsikám?  
— A fiam munkakönyvéhez kéllene néhány írás...  
— Hova való a fia?  
— Mailáon dolgozik a kollektív gazdaságban.

Az öreg átnyújtja az iratokat és lélekien hozzátesszi:  
— Itt egy kocsi, a Bajkák, azzal szeretnék terem hazamenni, ha lehetne. Itt vár kint... — Erezük beszédén, hogy sürgelt a kocsi...  
Látjuk, hogy őt-hat iratról van szó. Az egyik tisztviselő azonnal hozzátal a másolóshoz, a másik pedig az összes példányokra rányomja a hitelesítési formulát. Aztán hal-kan, de szinte elképzelhetetlen sebességgel „összeolvassák” a két szöveget.

Megnézzük az órát — talán tízenkét perc telt el. Az iratcsomó odakerül a hivatalfőnök elé, aki aláírja, aztán mosolygva átadja az öregnek:

— Tessék, jó utat kívánok.  
— Köszönöm szépen!  
A másik asztalnál valaki azt mondja: „multumesc” — a harmadiknál meg azt, hogy „danke schön” — mert mindenkiéi anyanyelvén beszélnek.

Es ha akadnak még hivatalok, amelyekben olykor-olykor idegesség uralkodik, — azok elé ezt a hivatal állíthatjuk mintakép gyanánt.

Csermő Pál

## Tovább növekszik a kollektivisták száma

A Gáj-buzsáki kollektív gazdaságba ebben az évben 92 család 160 hektár területtel kérte felvételét. A március 9-én tartott nagygyűlés alkalmával is 43 családot vettek fel a kollektivisták sorai-ba. Jelenleg a gazdaság vezetőtanácsánál kilenc kérvény vár jóváhagyásra. Az új tagok belépése azt bizonyítja, hogy a Gáj-buzsáki városnegyed dolgozó parasztjai mind jobban felismerik a kollektív gazdaság felsőbbrendűségét és látják azt, hogy a kollektív gazdaság fejlődése biztosítja tagjainak jólétét is.

Az új és régi tagok vállelve dolgoznak az 1959-es év bőséges terméshozamának biztosításáért. Ma már ebben a gazdaságban elegendő munkaerővel rendelkeznek ahhoz, hogy idejében végezzék el a munkáikat. Ehhez azonban az szükséges, hogy a gazdaság vezetőtanácsa nagyobb figyelmet fordítson az új tagok által bevitt földterületek tagosítására és a vetésterületek kijelölésére, mert ennek elhanyagolása akadályozza a munkálatok idejében való elvégzését. Csakis ennek tulajdonítható, hogy a Gáj-buzsáki kollektív gazdaságban — annak ellenére, hogy idejében hozzáfűzték a vetéshez — március 17-ig csak 30 hektáron vetették el a cukorrépát és 30 hektáron a tavaszi árpat.

## SportSPORTSPORT

## Döntetlent érdemelt volna az Aradi CFR

Temesvári CFR—Aradi CFR 1:0 (0:0)

Szerdán délután barátságos mérkőzésen találkozott a két csapat az UVA (Amle) sporttelepén, a közel kétezer főnyi közönség előtt. Csak helyenként láttunk jó színvonalú játékokat. Igaz, hogy a csapatoknak meg kellett küzdeniük a rossz, görgöngyös pályával, de az Aradi CFR döntetlent érdemelt volna.

Osszeállítások: TEMESVARI CFR: Sziklai (Boros) — Predoi (Corbus), Brinzei, Bodó (Apter) — Gáll, Stepan — Poputa, Enderle, Fodor (Lengyel), Androvici, Tiganiuc. ARADI CFR: Batrin — Cazan, Madarasan, Izghireanu — Bălinț, Blaj — Văci, Janovics (Petescu), Negru II., Klein, Varga.

TOBBET TAMADNAK AZ ARADIAK

Klein lövése az első esemény a második percben, a labda azonban fölé került. Ugyanerre a sorsra jut Văci bombája is, egyéni játéka után. Az ötödik percben 18 méteres büntető az aradiak ellen, Gáll lövése alig száll mellé.

Az aradiak támadnak tovább. A tizenharmadik percben Văci kitűnő labdát ad Negru II-nek, a centert szerelik. Negru II. lövése Sziklai védő, a tulajdonon pedig Brinzei szabadrúgása száll mellé. Văci dürekszi magát a védelmen, a Bălințl kapott labdával, a jobbszélő beadást Janovics kapásból mellé küldi. Ez a támadás gólt érdemelt volna. Valszul a huszonegyedik percben Lengyel nagy lövése a kapuján csattan. A játék most eléggé változatos. Klein kiugratja Janovicsot, az összekötő lö — a kapus véd. A harmincötödik percben Văci sokatigézően átmege a védőkön, de túlságosan sokat cselez, végül is leszerelik. Klein labdája kerül még mellé és vége a félidőnek.

A szünet után Izghireanu saját térfeléről viszi fel a labdát, lövőhelyzetbe kerül, de ehelyett Janovicshoz ad, ahol szerelnek. A hatodik percben Corbus hendset vet a tizenhatoson belül, nyilvántaló tizenegyes. A bíró megítéli. Blaj azonban értelmetlenül idegesen magasan fölé küldi a büntetőt. Klein szabadrúgást véd a kapus, majd Negru II. lövése kerül mellé. A játék irama lanyhul és a harmincadik percben váratlanul a Temesvári CFR megszerzi a győzelmet jelentő gólt. Les miatt Corbus szabadrúgása a Temesvári CFR ellen. Izghireanu rövidre küldi előre a labdát, amelyet Gáll elcsip, váratlanul rábőki, amely Madarasan kezét érintve az elenkező irányba mozduló Batrin mellett a hátóban köt ki. Vargának és Kleinnek lenne még egyenlítősi alkalma, de mindketten hibáznak.

A győztes csapat a vártnál jóval kevesebbet nyújtott. Csak közvetlen védelem, élen a kitűnő formában lévő Brinzei középhátvédrel játszott hibátlanul. A fedezetsorban Stepan, a csatársorban Androvici emelkedett ki. Az Aradi CFR együttesében is a közvetlen védelem mutatta a legjobb játékokat. Cazan, Madarasan és Izghireanu itt a sorrend. Batrinnek nem volt különösebb dolga. A fedezetsorban az első félidőben Bălinț, a szünet után pedig Blaj emelkedett ki. A csatársor az együttes leggyengébb része. Văci túlságosan óvzó, Janovics is sokat cselezget. Negru II-nek rendkívül erős ellenfél volt Brinzei. Klein csak lövéseivel tűnt ki, azok sem voltak mindig pontosak. Vargát alig foglalkoztatták. A mérkőzést Oprea vezette.

(m. s.)

## Jól szerepelt Lugoson a Teba női röplabda csapata

A Teba női röplabda csapata sikeresen szerepelt Lugoson. A Teba női röplabdázói a lugosi textiliskola csapatával mértek össze erejüket s szép játék után a Teba-gyárak 3:1 arányban nyertek. Az aradi csapat elnyerte a Március 8 serleget.

Bangó István levelező

## „Elfelejtették”

Vannak városunkban olyan hazafias IMSz brigádok, amelyeknek tagjai nem teljesítik a vállalt feladatokat. A kereskedelmi szakiskola I. A és I. C osztályának IMSz tagjai vállalták: az iskola körüli területet, az osztályok rendbetozását, az iskolaépület közelében lévő fák törzsének átmeszelését. Mindkét osztály IMSz alapszervezetének titkárai: Macra Octavian és Jupanschi Valeriu „elfelejtették” leírásítani a

hazafias IMSz brigádok vezetőit, a vállalt feladatok végrehajtásának időpontjáról. Így az ötvennél több tanuló közül egy sem jelentkezett az önkéntes munkán, a meghatározott időben. Az ilyen nemtörődöm magatartást jó lenne legrövidebb időn belül felszámolni.

Moș Liviu az IMSz városi bizottságának instruktora

## RÁDIOMŰSOR

Csütörtök, március 19.

BUKAREST I: 6.00: Hírek, időjárásjelentés. 6.15: Falurádió. 6.25: Könyvzene. 6.45: Pénzügy. 7.00: Hírek, lapszemle. 7.30: Román népi melódia. 9.00: Operaszíndarabok. 10.00: A barátság országok népi zenéjéből. 10.30: Esztrádzene. 11.00: Hírek. 12.08: Keringők. 12.25: Újításkorok és újtókorok. 13.00: Hírek. 13.05: A főváros hangversenytérmeiből. 14.00: Esztrádhangverseny. 14.40: Enekek a párt harcáról. 15.00:

Hírek. 15.10: Román népi zene. 16.00: Friedrich Gulda: zongorázik. 16.20: Könyvzene. 16.43: Orosz szerzők műveiből. 17.00: Hírek, időjárásjelentés. 17.35: Enekszármok. 19.00: Hírek. 19.20: Zene. 19.45: Közvetítés az Atheneum terméből: A Rádió szimfonikus zenekarának hangversenye. 22.00: Hírek, időjárásjelentés, sport. 22.30: Román népzene. 23.00: Hangverseny. 23.52 és 23.55: Hírek.

A „PRECIZIA” KISIPARI TERMELŐSZÖVETKEZET ARAD, Eminescu utca 4 szám alatt megnyitotta finom mechanika részlegét Vállaljuk töltőtölt, öngyújtó stb. szakszerű javítását

## Élénkül a turista mozgalom

Az RMP Központi Vezetősége november 26—28-i plenáris ülésének egyik főcélkitűzése a dolgozók anyagi és kulturális színvonalának szintjének emelése. A plenáris ülése egész sor olyan intézkedést hoztak, amelyek a fenti célkitűzések valóra váltását célozzák. Ezt szolgálja a Minisztertanács nemrégben megjelent, a turisztikai mozgalom átszervezésére vonatkozó határozata.

Sok szó esett már eddig is arról, hogy dolgozó népünk életében milyen nagy szerepe van a természetjárásnak. A rendszeres kirándulások jó irányban befolyásolják az egészséget, jókedvre hangolnak. Az egészséges, jókedvű ember munkája is eredményesebb. De a kirándulások nemcsak az egészségre vannak jó hatással, nemcsak szórakozást nyújtanak, hanem hazafiasra nevelnek, népünk történelmi hagyományainak megismerésére, szeretetére. A külföldi utazások pedig elmélyítik a népek közötti barátságot, hozzásegítenek a baráti kapcsolatok kiterjesztéséhez, a békés egymásmelletti és nagy eszméjének valóra váltásához.

A turista mozgalomnak ilyen szerű átszervezését tűzte célul a nemrégben megjelent határozat, melynek értelmében az ONT Carpați (Nemzeti Turista Hivatal) a Testnevelési és Sportuniónak tartozik s az összes bel- és külföldi turisztikai tevékenységet az ONT Carpați irányítja.

A határozat érezhető változást hozott már a turisztikai mozgalomba. Különösen érezhető ez a magánéleti külföldi utazásokon. Csak áprilisban harmincnégy külföldi kirándulást terjesztett a hivatal. Az áprilisi kirándulási tervekben 17 szovjetunióbeli utazás szerepel. Az öt és kilencnapos kirándulások alatt a kirándulók meglátogatták Moszkvát, Kievet, Leningrádot. A tavasz folyamán kirándulást szerveznek a Bolgár Népköztársaságba és Csehszlovákiába. A távolabbi tervek között nyári autó- és motorkerékpáros kirándulások szerepelnek.

A helyi vonatkozású kirándulást tervek is változatosabbak. Sokkal több hétvégi kirándulást szerveznek Kaszajra és a többi aradhegyaljai kirándulóhelyre. A helyi turisztikai hivatal már kidolgozta a hármasszöglet menedékház felszerelésének tervét, ahol a tavaszi időnyben is, nyáron is jól ellátott konyhát létesítenek. Nagyobb hangsúlyt fektetnek ezennel olyan társasutazások megszervezésére, amelyek elősegítik szülőföldjüknél ismeretét.

A megnagyobbodott hatáskör új feladatok elé állította a turistamozgalom irányítóit. Ezek a megváltozott feladatok új, szélesebb lehetőségeket biztosítanak a természetjáró embereknek. Használják hát ki a lehetőségeket városunk dolgozói is.

## Megjelent a KORUNK 1. száma

TARTALOM

Balogh Edgár: Centenárius tanulmányok  
Constantin Dakovicu, Bányai László, Victor Cheresiesiu, Vasile Li-veanu: A tömegek forradalmi harca döntő tényező Erdély Romá-niával való egyesülésénél  
Népgazdaságunk állandó fejlesztéséért:  
Lilian Mediano: A munkatermelékenység növelésének tartalékai ipar-vállalatunkban  
Budai Ferenc: A munkatermelékenység növelése a kollektív gazdaságban  
Róth Enikő: Vallás, erkölcs, humanizmus  
Jorge Zalamea: A Nagy Burundun-Burundá halott (szatíra)  
Aszódy János: Fasizmus és neofasizmus

TENYEK ES ERVEK

Uj uton Gyergyóremete (Erős István)  
Az erdőszertőgyörgyi dolgozó parasztok természetföldrajzi ismeretei (Höhn Károly)

KRONIKA

Emléksorok Szolnayról (Sziágyi András)  
Szolnay Sándor (Gazda József)  
A szovjet kozmikus rakéta útja (Weissmann Endre)  
A balett jövője (Gál Mátyás)

ARA 4 LEJ.

„ARADENCA” szövetkezet vállal perzsaszőnyeg javítást a rendelő lakásán is Rendelések leadhatók: Eminescu utca 15 szám Fr. Liszt utca 7 szám I. C. Frimu utca 17 szám vagy a 21—43-as telefonon.

A sző- és érendszet, valamint hormon-bántalmakban szenvedő betegek saját költségükre egész évben felkereshetik Borszék fürdőt

A fürdő igazgatósága 2—3 ágyas szobákban helyezi el a betegeket és biztosítja a kórházban való ellátásukat és gyógykezelésüket. Biztosítja helyét időben, és forduljon Borszék gyógyfürdő igazgatóságához, Magyar Autonóm Tartomány.



**A ribnítai börtönben fogvatartott antifasiszta harcosok  
lemészárlásának 15. évfordulója**

## Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs levele a Tg. Jiu-i internálótáborból

Az alábbi levelet Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs írta a Tg. Jiu-i internálótáborból, közvetlenül azután, hogy a táborban hírlívtették a fasisztáknak a ribnítai börtönben elkövetett bestiális

gyilkosságát, amelynek 52 antifasiszta politikai bebörtönzött, köztük a kommunista párt több elvonalbéli aktivistája esett áldozatul. A levélben, amely az

antifasiszta politikai internáltak egyik kollektívájához szól, konspiratív okokból a címzett csoport „32” számjegyvel van jelölve. Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs aláírása pedig „64” számjegyvel.

Kedves „32”!

Rajtam kívülálló okokból kénytelen voltam elhalasztani a választ az általad közölték. Remélem, ez nem szomorított el, s ha később pillanatnyi kellemtelen érzést váltott ki belőled, elnézésedet kérem.

Egyébként Chivu révén már köszönetet mondottam a nekem átadott dolgokért, azzal, hogy utólag levélben, vagy élőszóval fogok válaszolni neked.

Természetesen, sokat beszélhetnék arról, ami mindketőnkre oly nyomasztólag hat, arról, hogy mit érez az egész párt, minden jóra való ember Hitler fenyegetésének gyilkosságai, rablásai és minden gaztet-létén.

A sarokba szorított vadállat még sok rosszat tehet, de a pusztulástól nem menekül; a közeledő kimúlás rémképétől úgy vesztett harap, s nem válogatja áldozatát.

Könyörtelenül szétmarcangol mindenkit, aki védtelenül utjába akad. Így esnek áldozatuk elvtársaink is, akikhez annyi drága emlékek fűződnek.

A gyalázatos gyilkosság egyetlen életben maradtja által meghozott szörnyűségei hír súlyos és váratlan csapás volt számomra.

Szívünkhez közel álló embereket veszítettünk el, pártunk pedig elit harcosokat. Lazar is ezek közé tartozott.

Eletem legszebb éveit töltöttem vele s megosztottuk örömeink és keserűségeink a börtönök között. Ott még jobban megismerkedtünk, a harcban edződött meg barátságunk, egymás iránti megbecsülésünk.

Mindegyikük elvesztése fájdalmas számomra. Mindegyikükben ott lángolt valami saját életemből, valamennyiünk életéből és törekvéseiből.

Lenin-Sztálin pártjának zászlói a gyász jeléül egy pillanatra meghajoltak gyíkos golyóktól állított testük felett s mi, akik folytatjuk a harcot, kegyelettel hajtunk felet nagyserű ügyünknek, a munkások társainak és a román népnek oly nagylelkűen hozott áldozatuk előtt.

Pártunk büszke lehet rájuk. Hűségük, áldozatkészségük és határozottságuk, amely a legsúlyosabb körülmények között fűtötte őket, eleven példa számunkra, amelyet mindenkor követni fogunk.

Tömr sorokban, a harc viszontagságaitól edzetten, minden erőket megfeszítve hordozzuk tovább a párt zászlaját azoknak az eszméknek teljes valóra váltásáért, amelyek a sorból kidőltek életét lelkesítették.

Az üresen maradt helyekre az új harcosok száza, ezrei lépnek, csatlakozva ahhoz az ügyhöz, amelyet ők a legnagyobb áldozatot hoztak.

Fáradhatatlanul ezen fogok munkálkodni.

Az a legnagyobb hűdolat, amellyel a velünk együtt harcolt forradalmároknak adózhatunk.

Testvéri emlék marad számomra az a tárgy, melyet oly méltósággal hordott Lazar s amely legmélyebb emberi érzéseimben megrázott, amikor bucsúvözlésként átadták nekem.

E tárgygal együtt fogom megőrizni mélyről jövő szép soraidat, mint Lazar érzelmeinek, a te érzelmeidnek s a magam érzelmeinek meleg tolmácsolását.

E levelem csupán előszava annak a közlésnek, amelyet — majd ha a körülmények megengedik — valamennyien együtt csinálunk meg.

Baráti üdvözléssel  
„64”

**A panasziroda segítségével**

## Orvosolják a dolgozók kéréseit

Naponta sokan keresik fel a városi néptanács mellett működő panaszirodát, melynek segítségével számos dolgozó jogos panaszát, észrevételét, javaslatait nyert és nyer elintézés. Eppen ezért városunk dolgozói bizalommal fordulnak a néptanácsához.

A dolgozók különböző beadványait elintézésre a néptanács mellett működő panaszirodára hárul. Weil Gyula elvtárs, a panasziroda vezetője elmondta, hogy az év elejétől több mint 200 lakos kereste fel az irodát s a beérkezett panaszok, észrevételek, megjegyzések túlnyomó része elintézésre nyert.

Feljegyeztünk néhány problémát a panaszirodához beérkezett különböző beadványokkal kapcsolatban.

Borota Virgil, a Praporgescu utca 11 szám alatti lakos például arról panaszkodott, hogy az utcában több helyen nem világítanak, illetve hiányoznak az égők. A panasziroda kivizsgálta az ügyet és megállapította,

hogy helyes volt Borota Virgil megállapítása. A szobanőző ügy rendezése érdekében a városi néptanács községgazdálkodási osztálya megtette a szükséges intézkedéseket. Ma már minden villanyoszlopon világítanak az égők az említett utcában.

A Petre Gheorghe utca több lakosa kérésrel fordult a panaszirodához: járjon közbe, hogy a Ranghet gyár előtti gyalogjárót töltsék fel salakkal, mert esős időbe sáros. A panasziroda értesítette a választókerület néptanácsi képviselőit, Ierican Teodor elvtársat, hogy vegye fel a kapcsolatot a gyár vezetésével, ezenkívül mozgósította a lakosokat a gyalogjáró feltöltésének elvégzésére. A néptanácsi képviselő megiette a szükséges intézkedéseket és már elvégezték a szobanőző munkálát nagy részét.

De nemcsak panasszal, hanem értékes javaslattal is fordulnak az irodához városunk lakosai. Frenzt La-

jos, a Dózsa György utcai 21 szám alatti lakos például a következőket javasolta: a városrendezés szempontjából szükséges, hogy azok, akik házat építenek, járdát is készítsenek. A városi néptanácsnak kell intézkednie ez irányban. A szobanőző ügy a néptanács mellett működő városrendezési és építkezési osztályhoz került, amelynek dolgozó helyeselték Frenzt Lajos javaslatát. Ezt a kérdést úgy oldják meg, hogy a tervrajz elkészítése alkalmával kötelezik a házak építőit, hogy járdát is létesítsenek.

Csupán néhány példát ragadtunk ki a sok közül, de ezekből is kitűnik, hogy a dolgozók bizalommal fordulnak a néptanácsához mind személyes, mind pedig közérdekű problémák megoldása céljából. S a dolgozók különböző beadványait elintézésével a néptanács erősíti tömegkapcsolatait, egyre sikeresebben teljesíti az előtte álló sokrétű feladatát.

a szocializmusban,

mind a kommunizmusban az élet gazdasági alapja a termelői főltői társadalmi tulajdon. A kommunizmus mindkét szakára jellemző a kizsákmányolás hiánya, a termelés fejlődése a társadalom szükségletek maximális kielégítése céljából, a munka tervszerű és szervezett elosztása az egész népgazdaság területén. Mind a szocializmusban, mind a kommunizmusban a népi intézmények irányítják a társadalmi élet minden ágának fejlődését, miközben demokratikus centralizmus-elvet vezetik őket. Természetes, hogy mindkét szakaszban a marx-lenini tudományos ideológia maradéktalanul uralkodik jellelő.

Ismeretes, hogy a marx-lenini pártok végső céljuknak a kommunista társadalom felépítését tartják. A forradalmi elmélet, a szocializmus építésének gyakorlata arra tanít, hogy a társadalom nem térhet rá a kapitalizmusról a kommunizmusra fel-ső szakaszára, megkerülve a szocialista fejlődési fokot. Miért? Mert csak a szocializmus teremti meg a szükséges előfeltételeket azon anyagi és szellemi körülmények létrehozásához, melyek biztosítják a kommunizmusra való áttérést. V. I. Lenin hangsúlyozta: „A kapitalizmusról az emberiség közvetlenül csak a szocializmusra térhet át, vagyis a termelőeszközök közös tulajdonára és a termékeknek mindenki munkája szerint való elosztására. Pártunk messzebbre tekint előre: a szocializmusnak kikerülhetetlenül tovább kell fejlődnie a kommunizmus felé, melynek zászlajára ez van felírva: „Mindenki képességei szerint, mindenkinek szükségletei szerint.”

EZEN ELV MEGVALÓSÍTÁSA érdekében a kommunizmusnak szükség-szerűen a termelés fejlődésének

## A Szovjetunió a holnap kommunista társadalmát építi

— P. Racsikov, a filozófiai tudományok kandidátusa —

magasabb színvonalával kell rendelkeznie és így rendelkezni. Ez lehetővé teszi majd az anyagi javak bő-ségének biztosítását és a társadalom minden tagja szükségleteinek teljes kielégését. A most megkezdődött hétéves tervben a Szovjetunió döntő lépést tesz előre a kommunizmus technikai-anyagi alapjainak megteremtésében. Az SZKP XXI. kongresszusa által kitűzött feladatok teljesítése lehetővé teszi majd a Szovjetunió számára, hogy 1965-ben az első helyet foglalja el Európában az egy fő-re eső ipari termelés terén. A községdászok számításai azt mutatják, hogy minlgy 12 esztendő múlva a Szovjetunióban olyan termelési erők léteznek majd, amilyeneket a burzsoá világ egyetlen országa sem ismert még. Ez biztosítani fogja a Szovjetunió lakosságának legmagasabb anyagi és kulturális színvonalát.

Az elosztás egyenlőre a „mindenki képességei szerint, mindenkinek munkája szerint” elv alapján megy végbe, ami azt jelenti, hogy az emberek munkájuk mennyisége, minősége és társadalmi jelentősége után részesülnek a termelt javakban. A szocializmusban a munka még nagy mértékben a létfenntartás eszköze. A kommunizmusban a munka minden egyes ember természetes életszükségletevé válik. Igaz, hogy a szocializmusban is a társadalom tagjainak többsége számára a munka a becsület és az erkölcsi kötelesség kérdése lett. De nem minden ember tanúsít kommunista magatartást a munka iránt. Abban a társadalomban, amely elfoglalta a kapitalizmus helyét és amelyben a kapitalizmusnak számos arányossága még fennáll, az embe-

## Fejlődik a Szovjetunió kereskedelme

A szovjet kereskedelem új utakat keres annak érdekében, hogy olyan módon biztosítsa a lakosság ellátását a szükséges árukkal, amely a legnagyobb időmegtakarítást teszi lehetővé a vásárlók számára.

Ha egy háziasszonynak, mondjuk, burgonyára vagy zöldségre van szüksége, telefonon keresztül megrendeli a kívánt árut valamely közeli üzletben. Az üzlet a rendelést a lerakathoz továbbítja, ahonnan a megrendelt árut haladéktalanul elküldik a vevő lakására. A szállítási költséget az üzlet viseli, mivel az áru házhozszállítása helyettesíti a lerakathoz az üzletbe való szállítást.

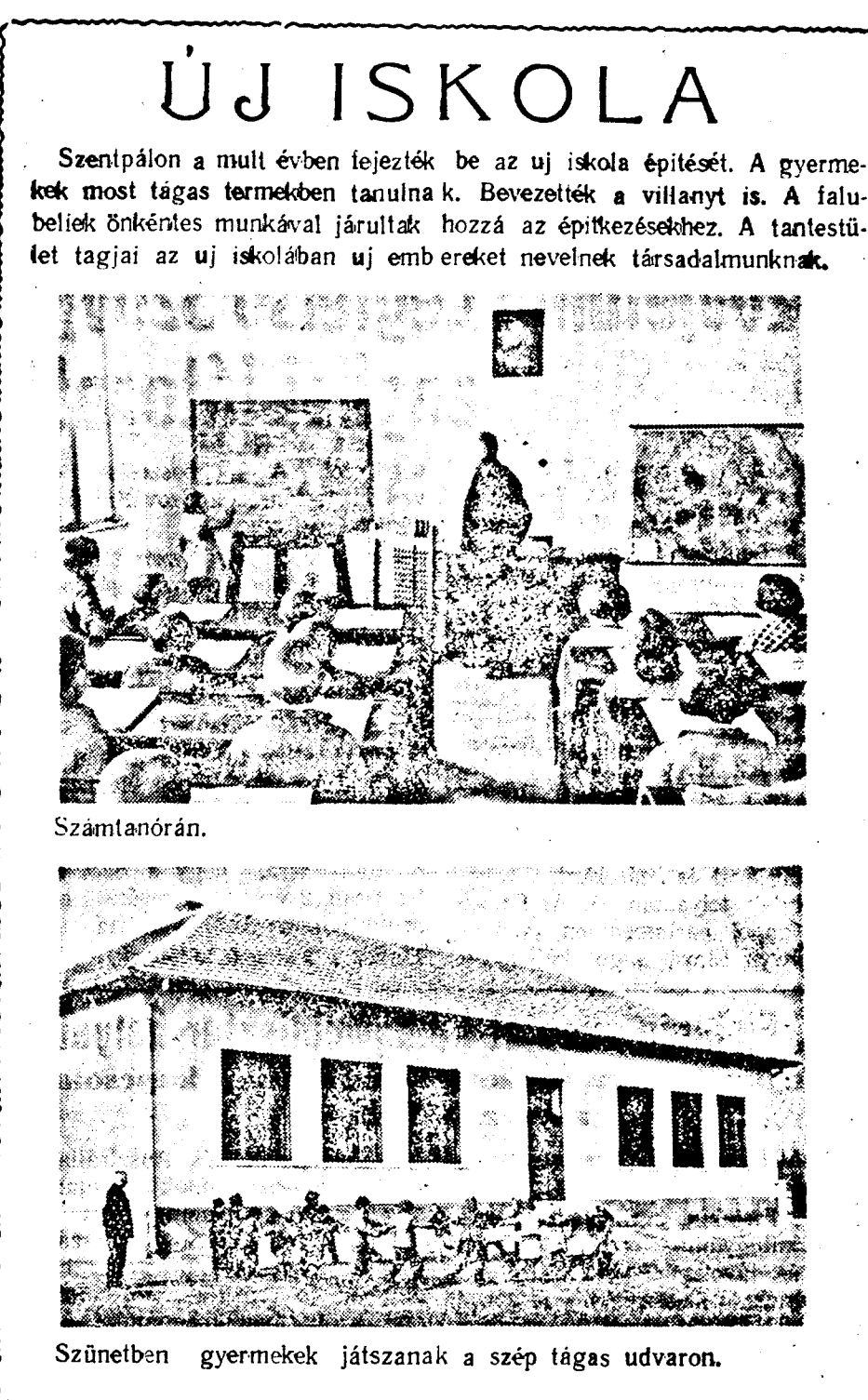
Nagy szolgálatot tesznek a vásárlóknak az önműködő kereskedelmi automaták is. Az elmúlt évben 35.000 ilyen készüléket állítottak fel. Ma már Moszkvában és a Szovjetunió más városaiban nap nap után helyeznek üzembe ilyen automatákat. A hétéves terv első két évében ezeknek a száma 200.000-ra fog emelkedni. Az automatákat az utcán helyezik el, hogy a vásárlók akkor is használhassák őket, amikor az üzletek zárva vannak.

A kereskedelmi automaták számának növelésével egyidőben lényegesen kibővíti az üzletek hálózata is. A Szovjetunióban egy nap alatt átlagban 30 üzlet nyílik. A hétéves terv során a kereskedelmi hálózat 90.000 új üzlettel bővíti. Az áruforgalom növekedése a következő két évben — 1958-hoz viszonyítva — annyit fog kitenni, mint a Szovjetunió kereskedelmének összértéke 1953-ban. Az áruforgalom viharos növekedése a szovjet dolgozók vásárlóerejének emelkedésével, valamint azzal az ugrással magyarázható, amelyet a közfoglászati cikkek ipara tesz előre.

Az üzletekben különösen a szövőttáruk és cipők választéka fog jelentősen megnövekedni. Ugyancsak sokkal több olyan cikket árulhatnak majd a Szovjetunió üzleteiben, amelyek megkönnyítik a háziasszonyok munkáját. 1959 és 1965 között a kereskedelem 11 millió mosógépet fog áruba bocsátani, valamint sok tízezer „konyhai robotgépet”, melyek két különféle, aprólékos munkát képesek elvégezni és ezáltal lényegesen megkönnyítik a háziasszonyok munkáját.

A hétéves terv alatt mintegy 40 millió rádiókészülék, 13 millió televízió készülék, 200 millió óra kerül majd eladásra.

Lényegesen meg fog majd növekedni az eladott élelmiszerek mennyisége is. 1955-ben a Szovjetunió minden egyes lakosa több tejet, tejfőt és friss vaját fog fogyasztani, mint az Egyesült Államok egy lakosa.



## Hús tonna ócskavasat gyűjtöttek

Az utóbbi napokban a G. Dimitrov gyár vagonszállójának előkészítőjében működő hazafias IMSz brigád tagjai munkához láttak. Az előkészítő negyven ifjúságuk 150 önkéntes munkórát teljesített, miközben 20 tonna ócskavasat gyűjtöttek össze. Az ócskavasgyűjtési akció összekapcsolták a munkascarnok rendbehozásával. Ebbe a tevé-

kenységbe szorgalmasan bekapcsolták Jurca Pavel, Turchutu Dumitru, Popa Elena, Les Maria és Oaita Silvia, Belinug Iosif, IMSz- alapszervezeti titkárral az élen. Az ifjak lelkes munkatendülete magával ragadott másokat is az előkészítő részleg dolgozó közt, mint Raju Mihail, Tonuc Aurel, Matuska Ferencet és másokat.

## Létezik-e élet a Holdon?

A légkör és a víz hiánya, a hőmérséklet ingadozása, ezt — tehát az élet létezését — csaknem lehetetlenné teszi. Nincs kizárva azonban,

hogy a kutatók a vulkánikus hegységek mélyedéseiben olyan, egyszerűbb fajta növényeket (mohákat, zuzmókat) találjanak majd, melyek a hosszú holdbéli éjszakák elmúltával a Nap meleg sugarainak életet határolnak. A Hold újabb kitérőjének.

AZ ORVOSTUDOMÁNYI TÁRSASÁG aradi fiókja közgyűlése hívja 'agait pénteken, március 20-ra. A közgyűlést este 7 órakor tartják a Poliklinikán. A napirend a következő: 1. Az RNK Orvostudo-

mányi Társaságának tízéves évfordulója. 2. Az 1959-es évi munkaterv megvitatása. 3. Az RNK Orvostudományi Társaságának közgyűlésén résztvevő küldöttek megválasztása.

MINDEN SZOVJET EMBERnél hamarabb el szeretne jutni a kommunizmusba, de a kommunizmusba nem lehet egyszerre belépni. Amint arra N. Sz. Hruscov elvtárs is rámutatott, nem lehet becsulni egy ajtót és kijelenteni: „a szocializmus építése befejeződött”, aztán ki nyitni egy másik ajtót és azt mondani: „Elérkeztünk a kommunizmusba”. A kommunizmusba való belépést nem lehet valamilyen naplári dátummal meghatározni. A szocializmusról a kommunizmusra való át-térés folyamatosan valósul meg. A kommunizmus a szocializmusból születik, annak közvetlen folytatása, ezért a szovjet társadalom életében már most is feltárlhatók a jövő társadalom hajlékai, egyre inkább fejlődnek a kommunista munkatörvények, a termelés megszervezésének kommunista formái és az állampolgárok szükségletei kielégítésének olyan társadalmi formái, mint a közlekedés, az internátus-iskolák, a gyermekotthonok és bölcsődék.

A szocializmus és a kommunizmus egy olyan társadalmi alakulat két természetes szakaszát képezi, melyek alapját ugyanazon jellegű gazdasági és ideológiai elvek szabják meg. Amint mi rendszeren szocializmusnak nevezzük, azt Marx a kommunista társadalom első vagy alacsonyabb szakaszaként határozta meg. A marxizmus-leninizmus megalapítói a kommunizmust a kapitalizmus után következő társadalmi alakulatként tekintették, mely átveszi a kapitalizmus helyét az emberi társadalom fölé felváltó fejlődésben. De a kommunizmusban, annak gazdasági érési folyamatában két fok van. Ezek közül az első a szocializmus.

A MARXI-LENINI ELEMZÉS, a tudományos előrelátás, a szocializmusnak a Szovjetunióban és a népi demokratikus országokban való felépítése során igazolt tapasztalatok nyilvánvalóan szegélylik, hogy mind

reklám meg nincsenek kellőképpen felkészülve arra, hogy erejük és munkaképességüknek teljes mértékben dolgozzanak anélkül, hogy bizonyos közellenőrzés létezne a munka és a fogyasztás mennyisége fölött.

AZ BRETT KOMMUNIZMUS FELTÉTELEI középlete egyetlen egységes kommunista tulajdonforma létezik majd. Ehhez a formához a szövetkezeti kolhoz tulajdonhoz az állami össznépi tulajdon színvonalára való emelése révén érkeznek el. A szocialista tulajdon fejlődése létrehozza a szocialista gazdasági törvény hatóságára kiterjesztésének feltételeit, ami az értékörvény teljes hatályonkívülhelyezéséhez és ezzel együtt az ezen törvényhez kapcsolódó pénznek és kereskedelemnek megszűnéséhez is fog vezetni.

Milyen más lényegbevágó különbségek állnak fenn a szocializmus és a kommunizmus között?

A szocializmusban még léteznek osztályok. A munkások osztálya, a kolhozparasztság, a népi értelmiség barátság és székizsárló egységeket képeznek, teljes letelezettségű jellemzői őket és szoros egységbe tömörülnek a kommunista párt körül. A szovjet társadalomban még lényegbevágó különbségek vannak a szellemi és fizikai munka között, a város és a falu között. A kommunizmusban ezek a különbségek már nem léteznek. Különböző a szocializmus számára is ismeretlen az osztályok közötti antagonizmus vagy összefüggés. A szocializmus megteremt az előfeltételeket az osztályok, a különböző társadalmi csoportok közötti lörkök fokozatos eltűnéséhez. Ez az osztály nélküli kommunista társadalom megteremtéséhez vezet. Hangsúlyozni

kell, hogy a jövőben lényegesen gazdagodik és felvirágzik a társadalom szellemi élete. Az emberek sokoldalúan és harmonikusan fejlettek lesznek.

A kommunizmus építése nem önmagától végbememő folyamat. A kommunizmus csak minden dolgozó, azonos célra irányuló öntudatos tevékenysége révén valósulhat meg. A tömegek alkotó közéleti tevékenységének legfontosabb ösztönzője a szocialista demokrácia állandó fejlesztése és tökéletesítése. A társadalmi szervezetek jogainak és jelentőségének kibővítése előkészíti a feltételeket a vezetés állami szerveinek társadalmi szervezetekkel való helyettesítéséhez. A kommunizmus első szakaszában a szocialista állam a legteljesebb módon fejezi ki az egész társadalom érdekeit. A szovjet állam megerősítése hozzájárul a dolgozók szocialista vívmányainak fejlesztéséhez.

KÖVETKEZESKEPPEN világosan kell állnia mindenki előtt, hogy a kommunizmus a szocializmustól első sorban a társadalom termelőerőinek magasabb fejlődési színvonalában, fokozottabb munkatermelékenységében különbözik, ami biztosítja a szükséges termékbőséget, a társadalom tagjainak szükségletei szerint való kommunista elosztás elvére való áttéréshez. „A szocializmus — hangsúlyozta V. I. Lenin — a kapitalisták nélküli munkát vételezi föl, olyan társadalmi munkát, mely a dolgozók leghaladottabb, szervezett elcsapatának leghigorubb nyilvántartása, ellenőrzése és felügyelete alatt folyik. Ugyanakkor meg kell állapítani a munka mennyiségét és javadalmazását is... Kommunizmusnak nevezzük azt a társadalmi rendet, melyben az emberek hozzájárulnak ahhoz, hogy különleges kényszerítő

szervek nélkül teljesítsék társadalmi kötelezettségeiket és amelyben a köz érdekében végzett ingyenes munka általános jelenséggé válik”.

A szocializmus fokozatosan alakul át kommunizmussá. Ezt a fokozatos átalakulást azonban nem szabad lassú mozgásként, a fejlődési ütem csökkenéseként értelmezni. Ellenkezőleg, ezen időszak az ipar, a gépesítés nagy mezőgazdaság, az egész gazdasági és kulturális élet gyorsított fejlődésének szakasza. A gyorsított fejlődési ütem a szocializmus legjellemzőbb vonása.

A KOMMUNIZMUS ELVEINEK bevezetéséhez szükséges az anyagi javak bőségének biztosítása, szükséges, hogy az emberek képesek legyenek kommunista stílusban élni és dolgozni. Mindez nem lehet végbe elhamarkodottan, mert ez ártalmatlan lenne a kommunizmus építése ügyének. A termelés jelenlegi fejlődési színvonala mellett még nincsenek elegendő javak minden ember számára, hogy mindenki szükségleteit teljes mértékben ki lehetne elégíteni. Amint arra N. Sz. Hruscov rámutatott, a „nivelláló kommunizmus” a felhalmozott eszközök elpocsékolásához vezetne és lehetetlen tenné a gazdasági élet sikeres továbbfejlesztését, a bővített újratermelést.

A szovjet dolgozók, az egész nép a történelem igazi alkotói, a haladás előharcosai.

Nekik hatalmukban áll meggyorsítani a szocializmus kommunizmusba való átalakulásának kikerülhetetlen, objektív történelmi folyamatát. A Szovjetunió belépett a kommunizmus általánosan kiterjedő építésének döntő szakaszába. Új sikereinek, minden jövő győzelmének biztosítéka a marx-lenini elmélettel felfegyverzett kommunista párt bölcs és előrelátó vezetése.

(A Komszomszkaia Pravdában megjelent tanulmány rövidített szövege).





## A Szovjetunió Legfelső Szovjetje képviselőinek angliai látogatása

LONDON. (Agerpres). TASZSZ: A Szovjetunió Legfelső Szovjetje képviselői, élükön M. A. Szuszlovval, a Legfelső Szovjet Szövetségi Szovjetjei bizottságának elnökével, március 17-én újra találkoztak a brit parlamenti képviselőkkel.

A szovjet nagykövetség rendezett villásreggeli a szovjet képviselők szívélyes és baráti légkörben elbeszélgetett H. Gaiskellel, a laborista párt vezetőjével, A. Bevan-nal, a párt pénztárnokával, Jenny Leevell, a párt végrehajtó bizottságának tagjával és másokkal.

A délután folyamán M. A. Szuszlov az angol parlamentben találkozott Selwyn Lloyd angol külügyi-

niszterrel. A megbeszélésen részt vett I. A. Malik, a Szovjetunió londoni nagykövete.

Az angol lapok a szovjet képviselőknek az angol-szovjet parlamenti bizottsággal való március 16-i találkozásával kapcsolatban azt írják, hogy a szovjet képviselők válaszoltak a hozzájuk intézett kérdésekre. M. A. Szuszlov ismertette a szovjet kormány álláspontját a német kérdésben. Az angol lapok élénken foglalkoznak S. A. Szakcskov szovjet képviselő nyilatkozatával, aki rámutatott arra, hogy a Szovjetunió hajlandó 2 és fél éves időtartamra átadni a hadseregének Angliát, ha létrejönnek a kedvező feltételek.

M. A. Szuszlov nyilatkozata során kiemelte a német békeszerződés megkötésének és Nyugat-Berlin kérdése megoldásának jelentőségét a nemzetközi béke és biztonság szempontjából. Megemlítette, hogy a szovjet állam nem diktálhat a két német állam egyesülését, hanem csakis maga a német nép dönthet ebben a kérdésben.

I. A. Malik, a Szovjetunió londoni nagykövete március 17-én ebédet adott a londoni nagykövetségen a Szovjetunió Legfelső Szovjetjei bizottságának tagjai és képviselőinek tiszteletére. Az ebédet részt vett: M. A. Szuszlov, B. N. Ponomarev, P. A. Szatjukov, Sz. Szakcskov és L. N. Szolovjov, a Szovjetunió Legfelső Szovjetjeinek képviselői. Angol részről pedig H. Gaiskel, A. Bevan, Jenny és Frederic Lee laborista képviselők vettek részt.

Az ebéd szívélyes, baráti légkörben zajlott le.

### Ollenhauer:

#### A tárgyalások lehetségesek és szükségesek

BERLIN. (Agerpres).

A napokban zajlott le a nyugat-németországi Fűrtheben a Német Szociáldemokrata Párt konferenciája. Ollenhauer, a párt elnöke a konferencián állást foglalt a Nyugat és a Kelet közötti tárgyalások mellett. Ezzel kapcsolatban a következőket mondotta: „Jóllehet számos támadás ért a Hruscsovvá való találkozásom iránt, mégis, ha újra felszólítanak, hogy folytassak újabb megbeszéléseket vele, gondolkodás nélkül beleegyezek. Mi korlátozások nélkül baráti kapcsolatokat akarunk fenntartani a Szovjetunióval, mert ez érdekünk. A tárgyalások lehetségesek, szükségesek és esélyesek a meggyezésre. Ma inkább, mint bármikor, a tárgyalások mellett vagyunk.”

Beszéde végén Ollenhauer rámutatott annak szükségességére, hogy a Német Szociáldemokrata Párt kiépítse a NATO-ból, a Német Demokratikus Köztársaság pedig a Varsói Szerződésből és újra állást foglaljon a Közép-Európa hadseregszükségletére vonatkozó Rapacki-terv mellett.

## N. P. Firjubin szovjet külügyminiszter-helyettes sajtónyilatkozata a szovjet-ausztriai kapcsolatok normalizálásáról

BROADBEACH. (Agerpres). — TASZSZ:

N. P. Firjubin, a Szovjetunió helyettes külügyminisztere, az ENSZ ázsiai és távolkeleti gazdasági bizottságának ülésén március 17-én Broadbeach-ben sajtóértekezletet tartott az ausztráliai és külföldi újságírók számára.

N. P. Firjubin beszámolt az ülésszak munkálatairól, a szovjet küldöttség közreműködéséről, az ázsiai és afrikai országoknak nyújtott szovjet segítségről, majd beszélt a Szovjetunió hétéves tervéről, amely széles távlatokat nyit meg a Szovjetunió és a többi ország együttműködésére.

A Szovjetunió és Auszália közötti kapcsolatainak normalizálásáról szólva, Firjubin ezeket mondta: „Örvözlünk az országaink közötti normális kapcsolatok helyreállítását és reméljük, hogy mindaz, ami a múltban meggátolta a kapcsolatokat kialakulását, országaink jobb egyetértésének és együttműködésének érdekében örökre megszűnik. Népeink egymás mellett harcolnak a fasiszta ellen, s együtt harcolhat a világ békéjéért és biztonságáért is.”

Az újságírók a nap folyamán felkeresték R. O. Gasey ausztráliai külügyminisztert, aki ismertette előtük a két ország kapcsolatainak normalizálásáról folytatott tárgyalások eredményeit.

## A német kérdés békés rendezéséért

BERLIN (Agerpres). — Az ADN jelent:

Walter Ulbricht, Németország Szocialista Egységpártja Központi Bizottságának első titkára, az NDK Minisztertanácsának első alelnöke interjút adott Seton Delmernek, a Daily Express című angol konzervatív lap képviselőjének.

A két katonai tömb készülség-csökkenésére és a közép-európai csökkentett hadfelszerelésű övezet létesítésére vonatkozó kérdéssel kapcsolatban Walter Ulbricht emlékeztetett arra, hogy a német békeszerződés tervezete előírja a kérdés méltányos megoldását. A szerződés többek között előírja a két német állam közötti atom- és hidrogénfegyverek tiltását, a Német Szövetségi Köztársaság kikapcsolását a NATO-ból, a Német Demokratikus Köztársaság kikapcsolását a Varsói Szerződés Szervezetéből, továbbá az idegen csapatok kivonását mindkét német állam területéről, az idegen katonai támaszpontok felszámolását és végül, a két állam fegyveres erőinek korlátozását.

A békés rendezésre azonban ezek az intézkedések természetesen nem elegendők — mondotta Ulbricht. — Minthogy Nyugat-Németországban újjáéledt a militarizmus, szükséges, hogy bizonyos feltételeket teremtsenek a békés felépítésre és a demokratikus rendszer visszaállítására Nyugat-Németországban.

Az Odera-Neisse-i lengyel-német határ kérdéséről szólva, Walter Ulbricht hangsúlyozta: Ezt a határt az USA, Anglia és a Szovjetunió kormányainak képviselői jelölték meg, az általuk létrehozott egyezményben. A mi véleményünk szerint Németország keleti határa, amely immár 14 év óta áll fenn, nem ideiglenes határ. Eppen ezért, a béke érdekeit szolgálja, ha az angol

és amerikai kormányok világosan leszögeznék, hogy tiszteletben tartják az általuk is aláírt yaltai és potsdami egyezményeket, s hogy nem támogatják a határfelülvizsgálási követeléseket.

Az NSZEP Központi Bizottságának első titkára kiemelte, hogy a magasabb értekezlet és egy békekonferencia összehívásának szükségességét.

A Német DK-kormány — mondotta végül Walter Ulbricht — kész kötelezettséget vállalni arra, hogy biztosítja Nyugat-Berlin szabadváros zavarátlan közlekedését a külfölddel, természetesen a Német DK szuverenitásának és törvényeinek tiszteletben tartása mellett.

## Eisenhower elnök rádióbeszéde

WASHINGTON. (Agerpres).

Eisenhower elnök március 16-án este rádióbeszédben foglalkozott Nyugat-Berlin kérdéssel és az USA katonai problémáival.

Az elnök rövid visszajáratást adott arra, hogy a szövetséges csapatok milyen körülmények között foglalták el Berlint és az egész Németországot, a hitlerista Németország leverése után.

E történelmi alkalomhoz az volt a nyilvánvaló célja, hogy az amerikai közvéleményt meggyőzzék az amerikai csapatok 14 éve tartó nyugat-berlini jelenlétének törvényes jellegéről.

Eisenhower elnök beszéde ismételtten bebizonyította, hogy az USA kormányának kitartóan időre szeretné meghosszabbítani Nyugat-Berlin megközelítési rendszerét. Eisenhower hamisan tüntette fel a német kérdés rendezésére és a Berlin megszállási státusának megszüntetésére vonatkozó szovjet javaslatok lényegét.

Az USA elnöke ismét igazolni próbálta az USA „erőpolitikáját”, azt állítva, hogy a Szovjetunió békés javaslatai „veszélyeztetik az USA békéjét és biztonságát”.

A március 2-i szovjet jegyzékről szólva az elnök kijelentette: „ugy látszik, ez a jegyzék egy lépéssel közelebb visz a tárgyalásokhoz”.

„Remélem, — mondotta Eisenhower —, hogy ezen az úton mindannyian eljuthatunk a szovjetekkel való meggyezéshez a külügyminiszeri konferencia megszervezését illetően. Ha az események további kibontakozása indokoltá teszi egy magasabb értekezlet összehívását, úgy az Egyesült Államok még a nyár folyamán hajlandó lesz hozzájárulni ehhez az újabb erőfeszítéshez”.

Noha az elnök kinyilvánította az eredményes tárgyalások iránti óhaját, számos fenntartással élt és újból sikra szállt amellett, hogy „az USA őrizze meg szilárd álláspontját”.

Eisenhower elnök beszédének második részében az USA katonai potenciálját és fegyverkezési program-

### Az angol államférfiak Kanadába utaztak

LONDON. (Agerpres.) Macmillan angol miniszterelnök és Selwyn Lloyd külügyminiszter március 17-én repülőgépen Londonból Ottawába utazott. A két angol államférfi Ottawában megbeszélést folytat John Diefenbaker kanadai miniszterelnökkel, március 19-én pedig Washingtonba utazik.

## Elutazott Budapestre a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége

Szerda délután elutazott a fővárosból a Román Népköztársaság párt- és kormányküldöttsége, mely részt vesz a Magyar Tanácsköztársaság kikiáltásának 40. évfordulója alkalmából a Magyar Népköztársaságban rendezendő ünnepségeken.

A küldöttség tagjai a következő elvtársak: Emil Bodnarus, az RMP KV Politikai Irodájának tagja, a Minisztertanács alelnöke; Vasile Vaida, az RMP KV póttagja, az RMP Kolozsvár tartományi bizottságának első titkára és Walter Roman, a Politikai Könyvtár igazgatója.

A küldöttség tagjait a következő elvtársak kísérték ki az Eszaki pályaudvarra: Alexandru Draghici, Moşvörös Sándor, Constantin Pirvulescu, Leontin Salajan vezérrezides, Stefan Voitec, Fazekas János; az RMP KV tagjai, a kormány tagjai, pártaktivisták.

Jelen volt Keleti Ferenc, a Magyar Népköztársaság bukaresti nagykövete és a nagykövetség tagjai.

## Szovjet párt- és kormányküldöttség utazott Budapestre

MOSZKVA. (Agerpres.)

TASZSZ közli:

Március 18-án elutazott Budapestre a Szovjetunió párt- és kormányküldöttsége. A küldöttség tagjai: A. B. Ariszov, az SzKP KB Elnökségének tagja, az SzKP KB titkára (a küldöttség vezetője), A. A. Miurisev az SzKP KB póttagja, az Eszt SzSZK Minisztertanácsának elnöke; N. V. Popova az SzKP KB póttagja, a Külfölddel való baráti és kulturális kapcsolatok szovjet társasági szövetsége elnökségének elnöke; E. I. Akumov, az SzKP KB póttagja, a Szovjetunió nagykövete a Magyar Népköztársaságban, I. M. Vas, Ukrajna Kommunista Pártja

Kárpátukrajna tartományi bizottságának első titkára.

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának meghívására a Szovjetunió párt- és kormányküldöttsége részt vesz a Magyar Tanácsköztársaság kikiáltásának 40. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepségeken.

## Széleskörű gazdasági együttműködés hazánk és az NDK között

BERLIN. (Agerpres.)

A Román Népköztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság megbízottjai március 16-án jegyzőkönyvet írtak alá Berlinben a két ország 1959—1965. évi árucseréjének volumenéről és gazdasági együttműködésük több más kérdéséről.

A jegyzőkönyv értelmében a következő években több mint 50 százalékkal növelhető a két ország árucseréje az 1958. évi színvonalhoz képest. A jegyzőkönyv alapjául szolgál egy hosszulejártú kereskedelmi egyezmény és az évi kereskedelmi egyezmények megkötésének.

A Román Népköztársaság kőolajipari felszerelést, gördülő anyagot és más gépiipari termékeket, vegyipari, faipari, mezőgazdasági és élelmiszeripari termékeket, stb. szállít a Német Demokratikus Köztársaságnak. A Német Demokratikus Köztársaság pedig teljes berendezéseket, és különféle felszereléseket szállít a gép-, és vegyipari, textil-, élelmiszer-, papír- és faipar számára, valamint műtrágyát, műroszt, műgumit, vegyszereket, gyógyszerke-  
ket, stb.

## Francia hivatalos nyilatkozat a NATO kebelében felmerült nézeteltérésekről

PARIZS. (Agerpres). TASZSZ:

A politikai megfigyelőket élrően foglalkoztatja a francia kormány az a határozata, hogy háboru esetén nem hajlandó Földközi-tengeri hadiflottáját a NATO parancsnokságának alárendelni. A megfigyelők ezt az észak-atlanti tömb kebelében eddig felmerült egyik legsúlyosabb nézeteltérésnek minősítik. A francia külügyminisztérium március 17-én megartott sajtóértekezletén az újságírók valóságát megrohanák a külügyminisztérium hivatalos szövegét ezzel a kérdéssel kapcsolatban.

A szöveg kielejtése sajnálattal amiatt, hogy a nyugati sajtó olyan nagy zajt csapott a határozattal

kapcsolatban és hangsúlyozta, hogy Franciaország a NATO ügyrendi szabályzata értelmében már régebben közölte ezt a szándékát, amelynek azonban partnerei nem tulajdonítottak különösebb fontosságot. Franciaországnak az a véleménye — jelentette ki a szöveg —, hogy a Földközi-tenger medencéjében a NATO feladatai hátterbe szorulnak Franciaország nemzeti feladataival szemben.

Amint a szöveg nyilatkozatából kitűnik, a francia kormány elsősorban az algériai háború folytatását, az algériai nép felszabadító mozgalmának elfojtását tekinti „nemzeti feladatának”. A nyilatkozat szerint a francia hadsereg állományának háromnegyede Algériában tartózkodik. Közülük a szöveg azt is, hogy az Észak-Atlanti Szövetség tagállamaiban jelenleg tárgyalások folynak arra vonatkozólag, hogy háboru esetén hogyan hangolják egybe a nemzeti parancsnokság alatt álló francia flottát és a szövetséges flotta akcióit.

PARIZS. (Agerpres).

Az USA kormányzó körjei igyekeznek megtorolni a francia kormányt az a döntését, hogy Franciaország Földközi-tengeri flottáját francia parancsnokság alatt óhajtja tartani. Mint a France Presse hírügynökség közli, az USA kongresszusának bizonyos körében egy vélemény alakult, hogy Franciaországot — kormánya elhatározása miatt — kirekesztik az amerikai atomtőltekől. Az említett körök véleménye szerint az USA atomtűkaira vonatkozó tárgyalások „a közös biztonság ügyéhez való komoly hozzájárulástól függ”, márpedig Franciaország a kormány elhatározása miatt „többé nem felel meg e követelményeknek”.

A VAROSI NEPTANACS pénzügyi osztálya ez uton hozzá tudomására az ingatlan- és kerékpár tulajdonosoknak, hogy az 1959. évi adóilleték befizetésének határideje március 15-én lejárt, éppen ezért a hátralékosok a legrovidebb időn belül egyenlítsék ki ez irányú kötelezettségüket.

## Adenauer ádáz ellensége minden olyan lépésnek, amely a feszültség enyhítésére irányul

BONN. (Agerpres).

Adenauer szövetségi kancellár interjút adott a Politisch-Soziale Correspondenz című közlöny munkatársának.

Adenauer kénytelen volt elismerni, hogy a szovjet kormány kedvezően fogadta a nyugati hatalmak javaslatait és kész részt venni a külügyminiszterek értekezletén. Mindez azonban nem akadályozta meg Adenauert abban, hogy további, indokolatlan támadásokat intézzon a Szovjetunió ellen.

Ami a közép-európai csökkentett

fegyverzetű övezet létrehozásának terveit illetve, Adenauer a hozzá intézett kérdésre válaszul ismét bebizonyította, hogy ádáz ellensége minden olyan lépésnek, amely a nemzetközi feszültség enyhítésére irányul.

Adenauer nyílt elutasítása nagy visszataszítást váltott ki a Németországi Szociáldemokrata Párt körében. A párt vezetőjének egyik szövegében hangsúlyozta: „Adenauer elutasító magatartása a csökkentett fegyverzetű övezettel kapcsolatban, Németország kettészakítottságának állandósulásához vezet”.

## Észak-Nigéria kívívta belső autonómiáját

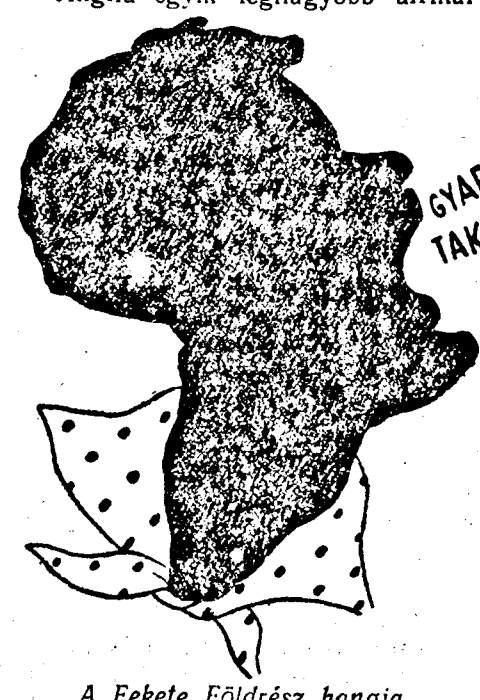
LAGOS. (Agerpres.)

Észak-Nigériában március 15-én kikiáltották a belső autonómiát. Al-hazsi Ahmad Bello, Észak-Nigéria miniszterelnöke elnököt a végrehajtó tanács első ülésén. Észak-Nigéria autonómiájának kikiáltását hasonló akciók előzték meg Kelet- és Nyugat-Nigériában.

Ily módon Nigéria egész területe — Anglia egyik legnagyobb afrikai

gyarmata — önkormányzattal rendelkezik az lépést jelent a függetlenség felé, de az ország a jelenlegi körülmények között gyarmati státus alatt áll, mivel a védelem és a külpolitika tekintetében Anglia fenntartja előjogait. A három nigériai terület élén — belső autonómiauk ellenére — továbbra is angol főkörmányzó áll. A 96.000 négyzetkilométer területű Nigéria 33 millió lakosa közül mindössze néhány ezer az európaiak száma.

Az angol hatóságok a nemzeti felszabadító mozgalmat nyomására ígéretet tettek, hogy 1960. október 1-én függetlennek nyilvánítják Nigériát. Nigéria megbízottai a múlt évben Londonban megartott értekezleten elszántan sikraszálltak azért, hogy az angol hatóságok elismerjék az ország autonómiáját, majd pedig függetlenségét.



A Fekete Földrés hangja

(A moszkvai Novoje Vremjából)

GYARMATOSÍTÓK TAKARODJATOK!